

Tradução do manual de instruções breves original

# XL3000flex

Detector de vazamentos

520-200

Da versão do software  
V2.81 (Comando do aparelho)

jima83pt1-02-(1910)



INFICON GmbH  
Bonner Straße 498  
50968 Colônia, Alemanha

# Índice

1	Observações de advertência .....	4
2	Segurança .....	5
3	Instruções breves .....	6
4	Descrição.....	7
5	Definições.....	11

# 1 Observações de advertência

## PERIGO

Ameaça de perigo imediato podendo causar a morte ou ferimentos graves

## ADVERTÊNCIA

Situação de perigo com possibilidade de causar a morte ou ferimentos graves

## CUIDADO

Situação de perigo podendo causar ferimentos leves

## OBSERVAÇÃO

Situação de perigo podendo causar danos materiais ou ao meio ambiente

## 2 Segurança

As instruções de uso resumidas não substituem as instruções de operação do Detetor de fugas XL3000flex.

Para o uso seguro, leia as instruções de operação com demais explicações importantes também. As instruções se encontram ou no pen drive ou no site da INFICON.

O pen drive faz parte do escopo de fornecimento.

### Perigos

O aparelho foi construído de acordo com o estado da técnica e as regras técnicas de segurança conhecidas.

Portanto, o uso em desacordo com a sua finalidade pode acarretar risco de ferimentos e de vida aos usuários ou a terceiros, e/ou danos ao aparelho e a outros materiais.

No interior do aparelho ocorrem tensões muito altas. Existe perigo de vida quando se toca em peças submetidas a tensão elétrica.

- Antes de iniciar o ensaio de estanqueidade, desligue os objetos de ensaio da energia elétrica. Assegure que a fonte de energia não possa ser religada acidentalmente.
- Antes da conexão com a fonte de energia, assegure que a tensão especificada para o aparelho esteja de acordo com a tensão da rede local.

## 3 Instruções breves

### Utilização de acordo com a finalidade

O XL3000flex é um detector de fugas de hidrogênio e hélio para a pesquisa de vazamentos por farejamento. Com este aparelho é possível localizar e quantificar fugas em objetos de ensaio.

Um objeto de ensaio sempre contém gás sob sobrepressão. Com uma conduta do 'farejador', você controla as partes externas dos objetos de ensaio quanto a fugas de gás (método de farejamento).

Opere o aparelho apenas como descrito nas instruções de operação.

### Responsabilidades da entidade operadora

- Opere o aparelho exclusivamente de acordo com a sua finalidade, dentro das normas de segurança e de prevenção de riscos, e de acordo com as instruções de operação.
- Opere o aparelho apenas quando ele estiver em perfeito estado técnico.
- Assegure a conformidade com as seguintes normas e monitore a sua obediência:

### Responsabilidades do usuário

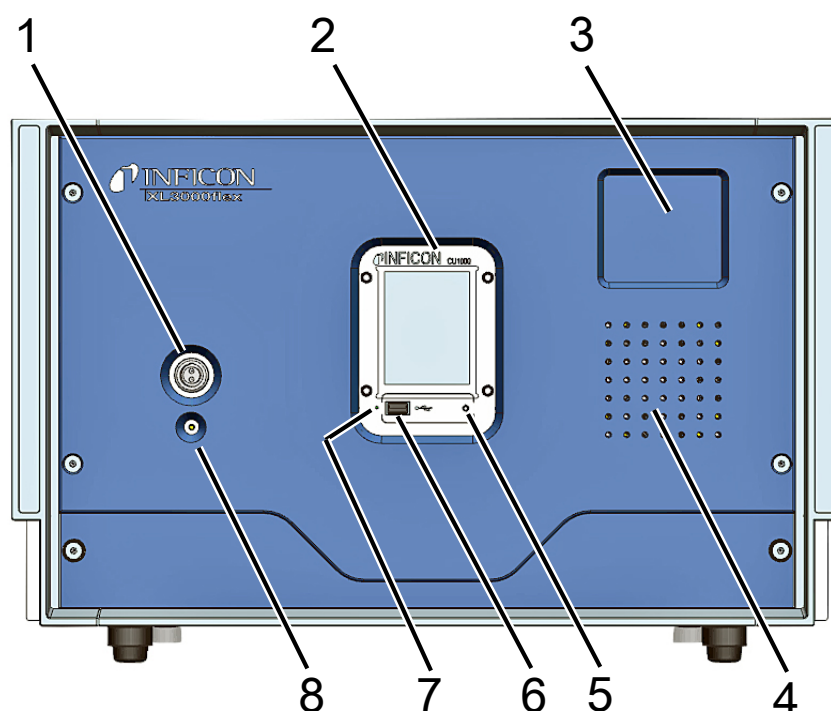
- Leia, observe e siga as instruções de operação e as orientações de trabalho do operador, principalmente as indicações sobre a segurança e advertências.
- Realize os trabalhos apenas completamente de acordo com as instruções de operação.
- Caso tenha perguntas sobre a operação ou a manutenção, que não estejam respondidas nas instruções, procure a assistência ao cliente da INFICON.

## 4 Descrição

### Escopo do fornecimento

Denominação	Quantidade
XL3000flex	1
Drive USB (manuais de instruções e guias rápidos em todos os idiomas disponíveis)	1
Filtro substituto para o ventilador	2
Conjunto de fusíveis	1
Cabo elétrico EUA	1
Cabo elétrico Reino Unido	1
Cabo elétrico Japão	1
Cabo elétrico UE	1
Protocolo de teste da saída de mercadorias	1
Pino de tecla	1
Instruções breves	1

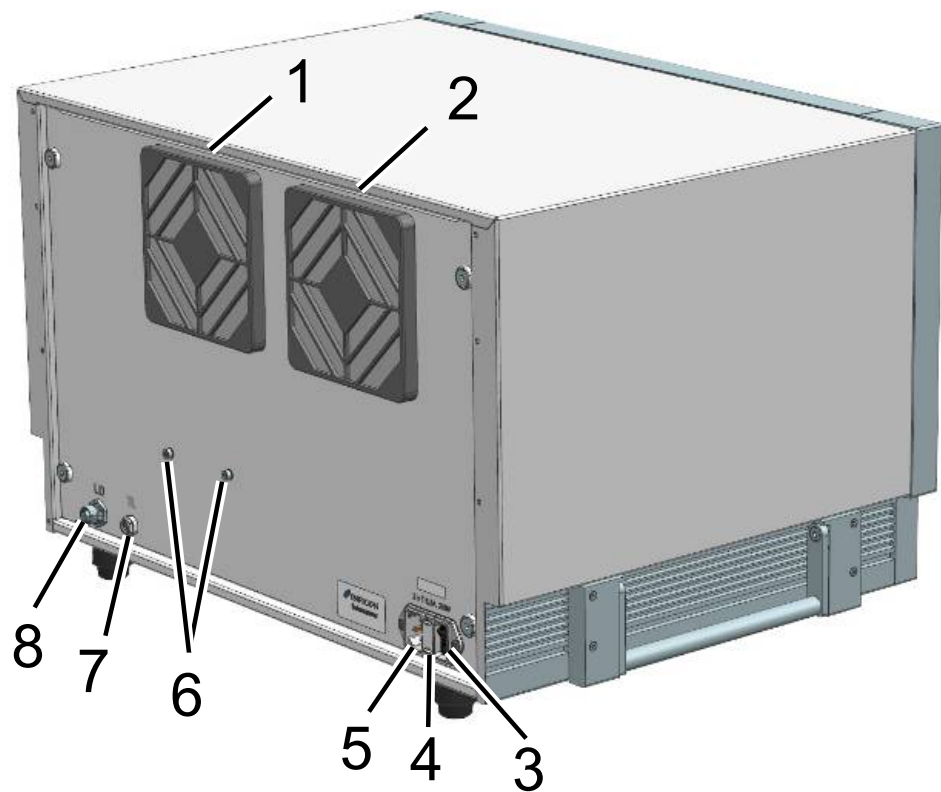
## Vista de frente



1	Conexão para conduta do "farejador" SL3000XL	5	LED de status do comando do aparelho. Brilha: A unidade de manejo trabalha normalmente Pisca: Exibição no modo de economia de energia
2	Tela sensível ao toque	6	Conexão para pen drive USB
3	Área para fixação de um suporte para a conduta do "farejador"	7	Botão de reset, pode ser acionado através de PIN de toque
4	Altofalante	8	LED de status. Quando o LED de estado acende continuamente, a conduta do 'farejador' está ligada à alimentação de tensão.



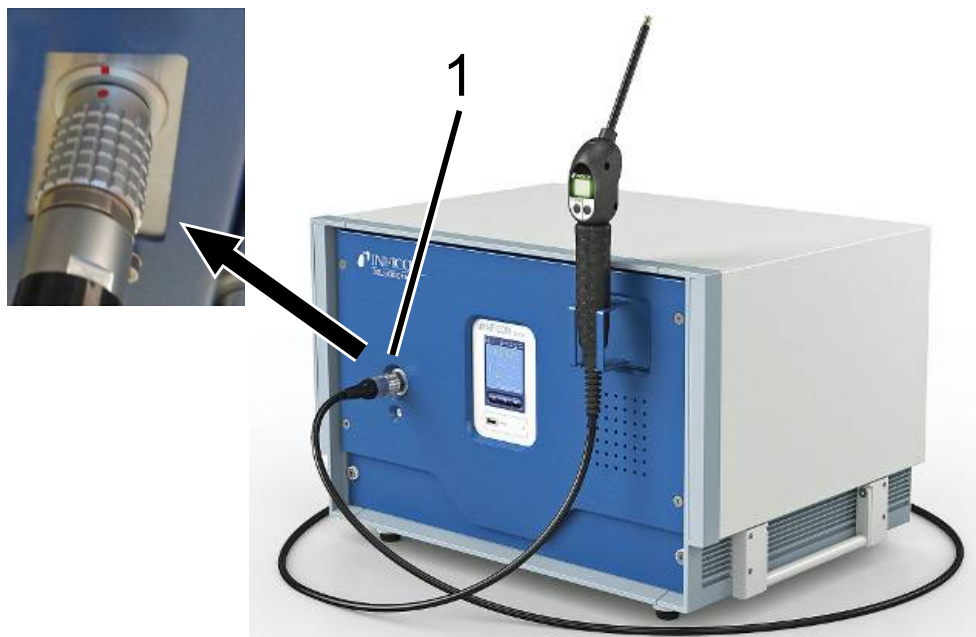
## Vista de trás



1	Filtro da entrada do ventilador	5	Conexão para cabo de rede
2	Filtro da entrada do ventilador	6	Parafusos de fixação para uma trilha industrial (para montagem do módulo I/O IO1000 ou do módulo de barramento, opcional)
3	Interruptor para ligar e desligar o aparelho	7	Conexão "TL" para cabo de conexão ao adaptador de calibração para fugas de ensaio
4	Fusível elétrico	8	Conexão "LD" para o cabo de dados do módulo de E/S ou do módulo de barramento

## Conectar a conduta do 'farejador'

Conecte a conduta do 'farejador' antes de colocar o aparelho em operação!



### 1 Conexão para linha farejadora

1. Alinhe a marca vermelha no conector da conduta do 'farejador' com a marca vermelha na bucha.
2. Empurre o conector da conduta do 'farejador' para dentro da bucha do aparelho até ele engatar. O conector não deve ser movido com facilidade.

## Ligue o aparelho

- ▶ Ligue o XL3000flex usando o botão liga / desliga na parte de trás da unidade
  - ⇒ O sistema inicia-se automaticamente.
  - ⇒ Após essa ligação, o LED verde acende na tampa frontal do XL3000flex.

## 5 Definições

### Definir o idioma

Selecione o idioma da tela. A definição de fábrica é inglês. (A tela no manípulo da conduta do 'farejador' SL3000XL exibe avisos em inglês em vez de russo e chinês).

Alemão

Inglês

Francês

Italiano

Espanhol

Português

Russo

Chinês

Japonês

Unidade de manejo	Menu principal > Definições > Configurar > Unidade de manejo > Idioma
-------------------	---

Protocolo LD	Comando 398
--------------	-------------

Protocolo ASCII	*CONFig:LANG
-----------------	--------------

### Unidade da taxa de fuga Tela

Selecione a unidade da taxa de fuga na tela para farejamento a vácuo

0	mbar l/s (definições de fábrica)
---	----------------------------------

1	Pa m <sup>3</sup> /s
---	----------------------

2	atm cc/s
---	----------

3	Torr l/s
---	----------

4	ppm
---	-----

5	g/a
---	-----

6	oz/yr
---	-------

Unidade de manejo	Menu principal > Exibição > Unidades (Exibição) > Unidade da taxa de fuga SNIF
-------------------	--

Protocolo LD	Comando 396 (farejamento)
--------------	---------------------------

Protocolo ASCII	Comando *CONFig:UNIT:SNDisplay
-----------------	--------------------------------

## Unidade da taxa de fuga Interface

Selecione a unidade da taxa de fuga das interfaces para farejamento	
0	mbar l/s (definições de fábrica)
1	Pa m <sup>3</sup> /s
2	atm cc/s
3	Torr l/s
4	ppm
5	g/a
6	oz/yr
Unidade de manejo	Definições > Configurar > Interface > Unidades (Interface) > Unidade de taxa de fuga SNIF
Protocolo LD	Comando 432 (farejamento)
Protocolo ASCII	Comando *CONFig:UNIT:LRSnif

## Selecione o tipo de gás

Os fatores de máquina, calibragem e farejamento dependem das massas definidas e são enviados ao módulo do espectrômetro de massas.	
2	H <sub>2</sub> (hidrogênio, gás de formação)
3	<sup>3</sup> He ou hidrogênio deuterado (HD)
4	<sup>4</sup> He (hélio) (definições de fábrica)
Unidade de manejo	Menu principal > Definições > Massa
Protocolo LD	Comando 506 com valor 2 (3, 4)
Protocolo ASCII	Comando *CONFig:MASS 2 (3, 4)





[www.inficon.com](http://www.inficon.com) [reachus@inficon.com](mailto:reachus@inficon.com)

Due to our continuing program of product improvements, specifications are subject to change without notice.  
The trademarks mentioned in this document are held by the companies that produce them.